

Items Needed Elementos necesarios / Éléments nécessaires		
Included with EZconnex® Float Switch Incluidos con el interruptor de flotador EZconnex® Inclus avec l'interrupteur à flotteur EZconnex®		
A EZconnex® Float Switch (Pipe Clamp) Interruptor de flotador EZconnex® (Abrazadera de tubo) Interrupteur à flotteur EZconnex® (collier de serrage)	B EZconnex® Float Switch (Cable Weight) Abrazadera del cable del interruptor de flotador EZconnex® Serre-câble de l'interrupteur à flotteur EZconnex®	
Not included No incluidos / Pas Inclus		Sealing Plug (Ordered Separately) Used to seal any open ports. Tapón de sellado (solicitar por separado) Utilizado para sellar cualquier entrada abierta. Bouchon d'étanchéité (à commander séparément pour sceller les ports de connexion non-utilisés).
C EZconnex® Manifold with Multi-Conductor Cable Manifold EZconnex® con cables multiconductores Collecteur EZconnex® avec câble multi-conducteurs	D Sealing Plug Tapón de sellado Bouchon d'étanchéité	
EZconnex® Float Switch Specifications Especificaciones / Spécifications		
CSA Certified	Certificado CSA	Certifié CSA
125 VAC Maximum Electrical Load: 1 amp Minimum Electrical Load: 1 milliamps	125 VCA Carga eléctrica máxima: 1 A Carga eléctrica mínima: 1 mA	125 V c.a. Charge électrique maximum: 1 A Charge électrique minimum: 1 mA
30 VDC Maximum Electrical Load: 0.1 amp Minimum Electrical Load: 1 milliamps	30 VCC Carga eléctrica máxima: 0.1 A Carga eléctrica mínima: 1 mA	30 V c.c. Charge électrique maximum: 0.1 A Charge électrique minimum: 1 mA
4 VDC Minimum Electrical Load: 1 milliamp	4 VCC Carga eléctrica mínima: 1 mA	4 V c.c. Charge électrique minimum: 1 mA
CABLE 18 gauge, 2 conductor SJOW	CABLE: Calibre 18, 2 conductores SJOW	CÂBLE: Calibre 18, 2 conducteurs SJOW
FLOAT Polypropylene	FLOTADOR: polipropileno	FLOTTEUR: polypropylène
BOOT MATERIAL Chloroprene rubber	MATERIAL DE LA FUNDA Hule cloropreno	MATÉRIAU SOUFFLET Caoutchouc chloroprène
MAXIMUM WATER DEPTH 30 feet (9 meters), 13 PSI (90kPa)	MÁXIMA PROFUNDIDAD DE AGUA 9 metros (30 pies), 90 kPa (13 psi)	PROFONDEUR D'EAU MAXIMALE 9 mètres (30 pieds), 90 kPa (13 psi)
MAXIMUM TEMPERATURE 140°F (60°C)	TEMPERATURA MÁXIMA 140°F (60°C)	TEMPÉRATURE MAXIMALE 140°F (60°C)

EZconnex® Float Switch & Sealing Plug

Interruptor de flotador EZconnex® y tapón de sellado
Interrupteur à flotteur EZconnex® et bouchon d'étanchéité

Installation Instructions

Instrucciones de instalación / Instructions d'installation

U.S. Patent Numbers
9,559,455 and 9,583,867

English

The EZconnex® Float Switch is a mechanically-activated float switch designed for use in the EZconnex® System. The internal switching mechanism has sealed gold cross-point contacts for reliable low current operation. These wide angle or narrow angle float switches feature a quick release connection that simply plugs into the manifold port(s) for easy installation.

Español

El EZconnex® es un interruptor de flotador, activado mecánicamente y diseñado para uso en el sistema EZconnex®. El mecanismo de conmutación interna incluye contactos de cruce de oro sellados para el funcionamiento fiable con corriente baja. Estos interruptores de flotador de ángulo amplio o ángulo estrecho vienen equipados con una conexión de acoplamiento rápido que simplemente conecta a la(s) entrada(s) del colector para una instalación fácil.

Français

EZconnex® est un interrupteur à flotteur activé mécaniquement qui est conçu pour être utilisé avec le système EZconnex®. Le mécanisme interne est doté de contacts en crois dorés étanches pour un fonctionnement fiable à courant faible. Ces flotteurs à opération à angle ouvert ou à angle étroit sont équipés d'un système de connexion au collecteur simple et rapide pour une installation facile.

Electrical Warnings

Advertencias eléctricas/Avertissements électriques

Failure to follow these precautions could result in serious injury or death. Do not energize the EZconnex® system if all ports on the manifold are not properly connected to a float switch and/or a sealing plug. If any of the manifold ports were left open in the tank, have come in contact with water, or the manifold cable is damaged or severed, replace the manifold immediately. Do not attempt to dry the manifold ports or repair the EZconnex® system. Keep these instructions with warranty after installation. This product must be installed in accordance with National Electric Code, ANSI/NFPA 70 so as to prevent moisture from entering or accumulating within boxes, conduit bodies, fittings, float housing, or cable.

WARNING
ELECTRICAL SHOCK HAZARD
Disconnect power before installing or servicing this product. A qualified service person must install and service this product according to applicable electrical and plumbing codes.

WARNING
EXPLOSION OR FIRE HAZARD
Do not use with flammable liquids. Install in accordance with ANSI/NFPA 70. Suitable for use with intrinsically safe circuit extensions as defined by UL 698A.

El incumplimiento de estas precauciones podría provocar lesiones graves o mortales. No energice el sistema EZconnex® si los puertos del manifold no están conectados correctamente a un interruptor de flotador y/o a un tapón de sellado. Si alguno de los puertos del manifold se dejó abierto en el tanque, ha entrado en contacto con agua, o el cable del manifold está dañado o cortado, reemplace el manifold inmediatamente. No intente secar los puertos del manifold ni reparar el sistema EZconnex®. Conserve estas instrucciones junto a la garantía después de la instalación. Este producto debe ser instalado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI / NFPA 70 para evitar la entrada o acumulación de humedad en cajas de conexión, conductos, acoples, carcasa de flotadores o cables.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO
Desconecte el cable de alimentación antes de instalar este producto o de hacerle mantenimiento. La instalación y el mantenimiento de este producto deben ser efectuados por personal idóneo siguiendo las normas aplicables en cuanto a instalaciones eléctricas y plomería.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN
No utilice con líquidos inflamables. Instalar de acuerdo con ANSI/NFPA 70. Adecuado para uso con extensiones de circuitos intrínsecamente seguros según lo definido por UL 698A.

Suivre scrupuleusement ces précautions pour éviter les risques de blessures graves voire mortelles. Ne mettez pas sous tension le système EZconnex® si tous les orifices du collecteur ne sont pas correctement raccordés à un interrupteur à flotteur et/ou un bouchon. Si l'un des orifices du collecteur est resté ouvert dans le réservoir, est entré en contact avec de l'eau, ou que le câble du collecteur est endommagé, remplacez le collecteur immédiatement. N'essayez pas de sécher les orifices du collecteur ou de réparer le système EZconnex®. Une fois le produit installé, conserver ces instructions avec la garantie. Ce produit doit être installé conformément au code électrique des États-Unis (NEC) ANSI NFPA 70 de sorte à empêcher l'humidité de s'infiltrer ou de s'accumuler dans les boîtiers, corps de conduit, raccords, logements de flotteur ou câbles.

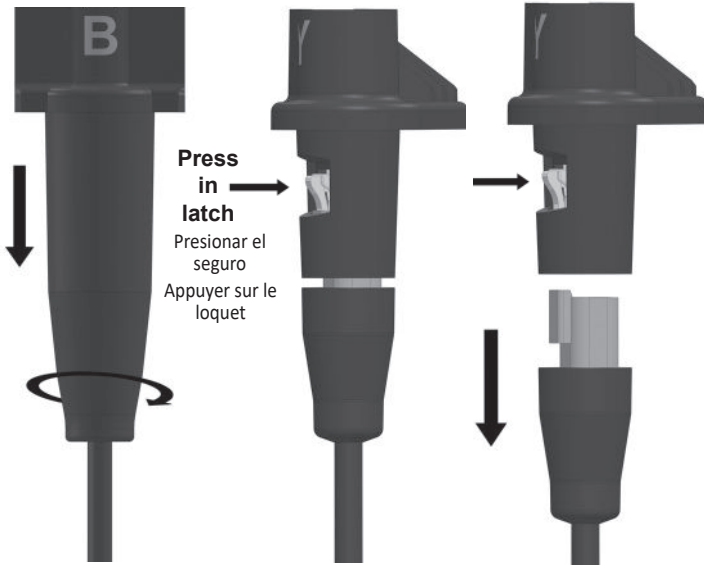
AVERTISSEMENT
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
Débrancher l'alimentation avant d'installer ou d'entretenir ce produit. Seule une personne qualifiée est habilitée à installer et entretenir ce produit selon les codes électriques et de plomberie en vigueur.

AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION
Ne pas utiliser avec des liquides inflammables. Installer en accordance avec ANSI/NFPA 70. Peut-être utilisé dans un circuit de sécurité intrinsèque tel que défini par UL 698A.

1 To unplug float switch or sealing plug from the manifold, twist outer boot and slide. Press latch and pull down connector to release.

Para desconectar el interruptor de flotador o el tapón de sellado del manifold, girar y deslizar la funda exterior. Presionar el seguro y tirar del conector para extraerlo.

Pour débrancher l'interrupteur à flotteur ou le bouchon d'étanchéité du collecteur, faire tourner, puis glisser la gaine en caoutchouc. Appuyer sur le loquet de verrouillage et tirer vers le bas afin de libérer le connecteur.



3 Fully insert float switch connector until it clicks. Slide the rubber boot to seat against manifold flange.

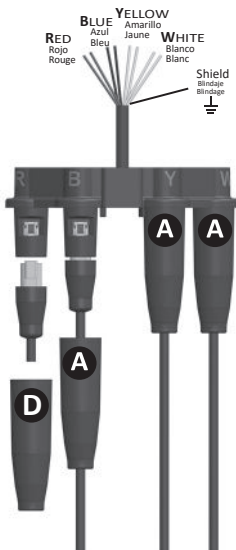
Insertar completamente el conector del interruptor de flotador hasta que acople bien. Deslizar la funda de hule para que asiente contra la brida del colector.

Insérer complètement le connecteur de l'interrupteur à flotteur jusqu'au clic. Coulisser le soufflet en caoutchouc pour qu'il repose contre la bride du collecteur.

NOTE: Record which float switches are connected to R(red), B(blue), Y(yellow), and W(white) wire color for easy panel wiring.

NOTA: Marcar cuáles interruptores de flotador van conectados a los cables de color R (rojo), B(azul), Y (amarillo) y W(blanco) para facilitar el cableado del panel.

REMARQUE : Notez la position des flotteurs et des lettres R, B, Y, et W sur le collecteur. Les fils de couleur R (rouge), B (bleu), Y (jaune), et W(blanc) correspondent aux lettres R, B, Y, et W pour faciliter le câblage de contrôle.



WARNING: DO NOT install WITHOUT float switches and/or sealing plugs installed on ALL connections.

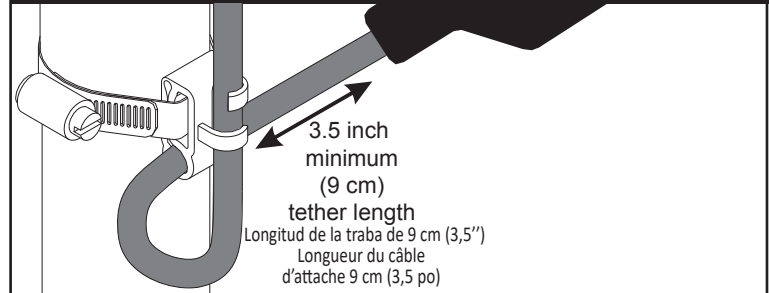
ADVERTENCIA: NO instalar SIN haber instalado interruptores de flotador y/o tapones de sellado en TODAS las conexiones.

AVERTISSEMENT : NE PAS installer SANS interrupteurs à flotteur et/ou bouchons d'étanchéité connectés à tous les ports de connexion.

2 Determine tether length for each float switch and install float switches at desired activation level.

Determinar la longitud de amarre del interruptor de flotador e instalar los interruptores de flotador al nivel de activación deseado.

Déterminer la longueur du câble d'attache pour l'interrupteur à flotteur et installer des interrupteurs à flotteur au niveau d'activation souhaitée.



EZconnex® Float Switch (narrow angle version)

Interruptor de flotador EZconnex® (versión ángulo estrecho) • Interrupteur à flotteur EZconnex® (version angle étroit)

tether length (inches) • longitud de amarre (pulg) • longueur du câble d'attache (pouces)	3.5" min.
control differential (inches) • diferencial de control (pulg) • différentiel de contrôle (po)	3.0

EZconnex® Float Switch (wide angle version)

Interruptor de flotador EZconnex® (versión ángulo amplio) • Interrupteur à flotteur EZconnex® (version grand angle)

tether length (inches) longitud de la traba (pulg) longueur du câble d'attache (pouces)	3.5 min.	6	9	12	15	18	22 max.
pumping range (inches) rango de bombeo (pulg) plage de pompage (pouces)	8	11	15	21	28	31	36

4 Test float switches for operation according to panel installation instructions.

Verificar el buen funcionamiento de los interruptores de flotador siguiendo las instrucciones del panel.

Vérifier le bon fonctionnement des interrupteurs à flotteur en suivant les instructions d'installation du panneau.



SJE RHOMBUS® FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

Five-Year Limited Warranty. For complete terms and conditions, please visit www.sjerhombus.com.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS DE SJE RHOMBUS®

Cinco años de garantía limitada. Para consultar los términos y condiciones, visite www.sjerhombus.com.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS SJE RHOMBUS®

Garantie limitée de 5 ans. Pour en savoir plus au sujet des termes et conditions, visitez www.sjerhombus.com.



Technical support: +1-800-746-6287
techsupport@sjeinc.com
www.sjerhombus.com